

Les nouvelles en raccourci

M. J.-B. Bélisle
On nous apprend que le professeur J.-B. Bélisle, de cette ville, est très gravement malade à son domicile. Son état inspirerait des craintes.

Nommé organisateur
Un ancien de Saint-Hyacinthe, M. Alexis Côté, vient d'être nommé organisateur de la paroisse Saint-Louis, à Auburn, Me. M. Côté a déjà été organisateur à Bayshore, N.Y., Schroom Lake, N.Y., et à Brunswick, Me. Il remplace à Auburn M. Albert-L. Auger.

Dans Richelieu
Le Dr Hormisdas Dupré, de Saint-Robert, a été nommé médecin légiste conjoint pour le district de Richelieu, par le gouvernement provincial.

Examinateur
Un ancien du Séminaire de Saint-Hyacinthe, Me Fernand Choquette, avocat à Québec, est cette année pour la région de Québec un des trois examinateurs pour l'admission à l'exercice du droit.

Nouvelles études
MM. Paul-Emile Lafontaine, avocat, et Jacques Lafontaine, notaire, annoncent l'ouverture de leurs études à Saint-Hyacinthe, au no 76, rue Sainte-Anne.

Démis
M. Ernest L'Heureux, inspecteur pour l'Office des Salaires raisonnables, de Chambly, a été démis de ses fonctions par le nouveau gouvernement provincial.

Marguillier
M. Georges Bélisle a été nommé marguillier à Saint-Damase, en remplacement de M. Wilfrid Chabot, sortant de charge.

M. Eugène Chagnon
M. Eugène Chagnon, propriétaire de garage au village de Saint-Dominique, est très gravement malade, avons-nous appris hier. Son état est inquiétant.

Naissance
M. et Mme Léon Dufault, de Sainte-Victoire, annoncent la naissance d'une fille, baptisée Marie-Louise-Monique-Odetta. Parrain et marraine, M. et Mme Arthur Arpin, grands parents de l'enfant, de Saint-Ours-sur-Richelieu. Porteuse, Mlle Rachel Dufault.

Marcel-Guillet
M. Lucien Marcel, fils de M. Ephrem Marcel, d'Upton, a épousé à Saint-Damase Mlle Marie-Paule Guillet, fille de M. et Mme Joseph Guillet.

Médaille d'or
M. Honoré Palardy, fils de M. Emile Palardy, de Saint-Damase, vient de mériter le premier prix à un concours d'expertise, soit une médaille d'or.

Naissance
M. et Mme Pierre Péloquin, de Sainte-Victoire, annoncent la naissance d'une fille, baptisée Marie-Thérèse-Lise. Parrain et marraine, M. et Mme Adélaïde Saint-Martin, grands parents de l'enfant. Porteuse, Mme Lucien Arpin.

Soirée de l'U.C.C.
Une soirée organisée par les membres du cercle local de l'U.C.C., a eu lieu ces jours derniers à Saint-Damase. On y a présenté un film rappelant la guerre de 1914-18. Il y eut aussi interprétation d'une comédie.

Promotion
Un ancien de Saint-Hyacinthe, M. Adrien Morin, B.S.A., chef du service de l'Industrie animale, ministère provincial de l'Agriculture, vient d'être promu chef de service supérieur, au même ministère.

Naissance
A Saint-Damase, M. et Mme Adrien Brodeur, (Lucile Monast), annoncent la naissance d'une fille, née Marie-Thérèse-Jeanne. Parrain et marraine, Philias Brodeur et Albertine Benoît, arrière grands parents de l'enfant.

LE MOUVEMENT DE LA POPULATION EN 1939

Un prêtre est victime d'un accident d'automobile

LES MARGUILLIERS DE NOS PAROISSES

De nouveaux marguilliers ont été élus dimanche dernier, dans toutes les paroisses de Saint-Hyacinthe et des municipalités avoisinantes. A Notre-Dame-du-Rosaire, M. Georges-Emile Morin a été élu marguillier, en remplacement de M. Edmour Patenaude, sortant de charge. En la paroisse du Christ-Roi, M. Albert Labossière a été élu, en remplacement de M. Fortunat Bibeau. A Saint-Joseph-sur-Yamaska, M. Armand Larivière a été élu, en remplacement de M. Jacob Messier. Au Précieux-Sang de La Providence, M. Ephrem Girouard est élu, en remplacement de M. Wilfrid Saint-Pierre.

FEU MME C. LAPLANTE

Mme Clodomir Laplante, née Elisa Lapointe, est décédée à Saint-Dominique de Bagot. Elle était âgée de 82 ans. Les funérailles ont eu lieu à Saint-Dominique.

M. l'abbé Roland Dion, de Detroit, Michigan, se fait fracturer un bras près de Saint-Hyacinthe, quand sa voiture est heurtée par un camion. — Transporté à l'hôpital.

Après avoir fait sans encombre, en automobile, le long voyage de Detroit, Michigan, aux portes de Saint-Hyacinthe, M. l'abbé Roland Dion a été victime d'un accident en arrivant dans notre ville. A deux milles environ de Saint-Hyacinthe, sur la route Saint-Hyacinthe-Montréal, son automobile a été heurtée mercredi matin par un camion. M. J. Nadeau, aussi de Detroit, accompagnait l'abbé Dion. Alors que ce dernier souffrait de la fracture d'un bras et de coupures au visage, M. Nadeau se tirait indemne de l'affaire. M. l'abbé Dion a été conduit à l'Hôpital Saint-Charles de cette ville. Il est âgé de 31 ans. Il se rendait à Saint-Hyacinthe pour y rendre visite à sa soeur, religieuse chez les RR. SS. de La-Présentation-de-Marie.

UN JEUNE ARTISTE



Le petit ANDRE MATHIEU, pianiste-compositeur de Montréal, qui donnera un concert à Saint-Hyacinthe le 15 janvier, au Théâtre Corona.

On inscrit 460 naissances, 272 mariages et 259 décès, dans les cinq paroisses

Dans chacune des paroisses, le nombre des naissances excède celui des décès. — Les mariages sont particulièrement nombreux. — Chiffres fournis par MM. les Curés.

MM. les Curés des diverses paroisses de Saint-Hyacinthe et des municipalités avoisinantes, faisant partie de l'agglomération maskoutaine, ont rendu publics les chiffres sur le mouvement de la population, au cours de l'année 1939. Dans les cinq paroisses concernées, on a enregistré 460 naissances, 272 mariages et 259 sépultures. L'année précédente, les chiffres étaient les suivants: 464 naissances, 156 mariages et 309 sépultures. Le grand nombre des mariages en 1939 s'explique sans doute par la guerre, qui a décidé plusieurs jeunes gens à convoler. Quant au moins grand nombre de sépultures, il est dû au fait qu'en 1938 on devait mettre en ligne de compte l'incendie du Collège Sacré-Coeur, qui fit 46 victimes. Pour ce qui est de 1939, il est intéressant de constater que le nombre des naissances excède celui des décès par 201. Les chiffres dans chaque paroisse, pour l'année 1939, sont donnés comme suit: cathédrale, 184 naissances, 128 mariages et 100 sépultures; Notre-Dame-du-Rosaire, 77 naissances, 40 mariages et 72 sépultures; paroisse du Christ-Roi, 105 naissances, 45 mariages et 52 sépultures; Saint-Joseph-sur-Yamaska, 39 naissances, 10 mariages et 15 sépultures; Précieux-Sang de La Providence, 55 naissances, 9 mariages et 20 sépultures. Dans chacune des paroisses, il y a excédent des naissances sur les décès.

Les armes de S. E. Mgr Douville

Le nouvel auxiliaire du diocèse était de passage à S.-Hyacinthe mardi

Il présente ses hommages du Nouvel An à S.E. Mgr Decelles et aux prêtres du Palais épiscopal. — Sa première grand-messe pontificale à Saint-Casimir de Portneuf, le 4 février. — Les armes de S.E. Mgr Douville.

S.E. Mgr Arthur Douville, évêque auxiliaire élu du diocèse de Saint-Hyacinthe, était de passage à l'Évêché de cette ville, mardi. Il y a présenté ses hommages du Nouvel An à S.E. Mgr Decelles et aux prêtres de la maison. Après avoir pris le dîner à l'Évêché, il est reparti pour Québec. Il a été annoncé que S.E. Mgr Douville chantera à Saint-Casimir de Portneuf, sa paroisse natale, le 4 février, sa première grand-messe pontificale, après sa consécration épiscopale. On sait que Mgr Douville sera sacré à Saint-Hyacinthe, à la cathédrale, le 29 janvier.

On nous adresse de Québec la description des armes de S.E. Mgr Douville, évêque titulaire de Vita et auxiliaire de Saint-Hyacinthe.

Description héraldique martelée: au 1, de gueules au pélican d'argent; au 2, d'azur à un M. d'argent; au 3, d'azur à la balance d'argent; au 4, de gueules à la croix écotée d'argent de saint André.

Symbolisme: au 1er, le pélican représente le Bon Pasteur qui donne sa vie pour ses brebis; ainsi se trouve illustrée dans l'écu la devise du nouvel évêque de Vita: *Ut vitam habeant. — Pour qu'ils aient la vie.*

au 2e, le M rappelle le souvenir de l'Ecole Apostolique Notre-Dame, dont Mgr Douville était le supérieur au moment de sa nomination, et souligne la dévotion filiale du nouvel évêque envers la Très Sainte Vierge.

Les dirigeants et dirigeantes d'Action Catholique de jeunesse, accompagnés de leurs aumôniers, avaient le grand honneur d'être reçus à l'Évêché, le 30 décembre, par S.E. Mgr Decelles, à l'occasion de la nouvelle année.

Son Excellence leur dit d'abord la joie et l'espérance qu'il ressentait à la vue de ces jeunes apôtres dévoués au bien, et il a formulé le vœu que leur vie devienne traditionnelle.

Il rappela l'attachement du grand Pape Pie XI pour l'Action Catholique, à laquelle il tenait comme à la prunelle de ses yeux. Monseigneur dit qu'il a aussi les mêmes sentiments.

Il leur donna comme mot d'ordre ce commentaire des paroles de l'apôtre saint Pierre: "Diabolo resiste fortes in fide" i.e. luttiez contre le mal rampant actuellement dans le monde, même au milieu de nos catholiques, sous des formes nombreuses et variées que vous couroyez chaque jour, dans votre travail surtout, et que la foi soit l'arme toute puissante qui vous conduise à la victoire.

Son Excellence, comme dernier gage de sa paternelle sollicitude, donne sa bénédiction aux jeunes gens, laissant ainsi à chacun une confiance et un amour plus grand de l'Action Catholique, à laquelle l'Eglise les convie par la voix de ses représentants les plus autorisés.

Mel Smith, de Rougemont, s'engage dans les forces aériennes du Canada

Un revolver volé dans une banque

Un ou des voleurs se sont introduits ces jours derniers dans la succursale de la Banque Canadienne Nationale, à Upton, (Bagot), et y ont pris un revolver de fort calibre. Pour pénétrer dans l'édifice, les voleurs brisèrent la vitre d'une porte avec un tapis, sans doute pour se protéger les mains des éclats de vitres. En partant, ils laissèrent le tapis sur les lieux, ce qui dénote des malfaiteurs d'une assez courte expérience. L'affaire a été confiée à la Sûreté provinciale, pour enquête.

Mel Smith, comme on l'appelle familièrement, est le grand champion des provinces de Québec et d'Ontario, dans les courses de canots-automobiles à moteurs portatifs.

Melvyn Smith, de Rougemont, fils de M. W.-J. Smith, propriétaire des Rouville Greenhouses Reg'd., vient de s'engager dans les forces aériennes du Canada. Aux dernières nouvelles, aucun poste ne lui a encore été assigné, mais il s'attend incontestablement à des ordres. Mel Smith, comme on l'appelle familièrement dans la région, est le grand champion de la province dans les courses de canots-automobiles à moteur portatif, (outboard). Il n'est âgé que de 21 ans, mais il compte à son actif de nombreux records de tous genres, dans son sport particulier. Aux dernières régates de Saint-Hyacinthe, en juin 1939, il a établi un nouveau record canadien, atteignant dans une course pour canots-automobiles de classe C, moteurs de 30 à 50 chevaux-vapeur, une vitesse de 53.25 milles à l'heure. Mel Smith est le conducteur canadien qui s'est le plus distingué, dans les années 1937, 1938 et 1939. Il a pris part à 55 épreuves, prenant la première place 40 fois; la seconde, 12 fois; la troisième, 3 fois. Il s'est classé champion de la province de Québec, 1939, classes A et B; champion de la province d'Ontario, classes C et F. Il fut le plus haut scoreur du Canada en 1937, 1938 et 1939, avec droit de se servir des indications Z-1 et Z-3, comme numéros officiels, enregistrés. En 1939, il s'est classé en 7e position, parmi tous les conducteurs canadiens de canots-automobiles à moteur portatif. Il a remporté le trophée Sir Thomas Lipton, (\$1,000), à l'exposition de Toronto, 1939; le trophée des régates de Valleyfield, 1939; le trophée d'or des régates de Nicolet, 1937, 1938 et 1939; le trophée de la Champlain Oil, 1937; le trophée B.-A. pour tout le Canada, 1939.

LES PERMIS DE CONSTRUCTION A SAINT-HYACINTHE

Au cours de l'année 1939, il s'est accordé dans notre ville 129 permis de construction et réparations, représentant une valeur totale de \$302,320.

M. Jean Bouchard, I.C., ingénieur de la ville de Saint-Hyacinthe, nous communique un rapport relatif au mouvement du bâtiment à Saint-Hyacinthe, au cours de l'année 1939. Il appert d'après ce rapport qu'il s'est accordé dans notre ville, au cours de la dernière année, 129 permis de construction ou de réparations, représentant une valeur totale de \$302,320. Comme suite de ce développement, la ville compte 83 logements de plus que l'année précédente. Les principales constructions entreprises furent celles de MM. Théodore Phénix, minoterie, permis de \$10,000; Lucien Larivière, rue Laframboise, logement et manufacture, \$10,000; Cité de Saint-Hyacinthe, aérateur, rue Girouard, \$18,000; Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe, améliorations, \$35,000; compagnie Yamaska Garments, agrandissements, \$9,000; Dr A. Perrault, rue Cascades, modifications, \$12,000; Soeurs de la Charité de Saint-Hyacinthe, améliorations à l'hospice, \$20,000. (suite en dernière page)

SOIXANTENAIRES D'ORDINATION SACERDOTALE

Mgr C.-P. Choquette et M. l'abbé Valmore Roy compteront cette année 60 ans de sacerdoce. — Deux cinquantenaires de prêtrise. — Six prêtres célébreront en 1940 leurs noces d'argent sacerdotales.

Deux prêtres du diocèse de Saint-Hyacinthe, Mgr C.-P. Choquette, P.D., ancien supérieur du Séminaire, et M. l'abbé Valmore Roy, ancien curé de Sainte-Rosalie, aujourd'hui aumônier de la Métairie Saint-Joseph, à La Providence, célébreront cette année leur soixantième anniversaire de prêtrise. Mgr Choquette fut ordonné à Saint-Hyacinthe le 19 septembre 1880, par S.E. Mgr Moreau, et M. l'abbé Roy le même jour, au même endroit. En 1940, deux autres prêtres du diocèse, MM. les chanoines Lucien Cormier, curé de Saint-Joseph de Sorel, et J.-B.-A. Allaire, à sa retraite à la maison-mère des RR. SS. de Saint-Joseph, célébreront chacun leur cinquantième anniversaire de prêtrise. Quant aux noces d'argent sacerdotales, elles seront au nombre de six, au cours de la présente année. Ce seront celles de MM. les abbés Valmore Lajoie, curé de Saint-Joseph-sur-Yamaska depuis 1935; Charles-Emile Héту, curé de Saint-Dominique de Bagot, depuis 1938; Basile Benoît, curé de Richelieu depuis 1936; Philippe Auger, économiste du Séminaire de Saint-Hyacinthe; Rosario Vadnais, professeur au Séminaire; Henri Mongeau, aussi du Séminaire. Le doyen d'âge du clergé reste M. l'abbé Jean-Baptiste Tétreau, ancien curé de Saint-Dominique de Bagot, qui comptera cette année 58 ans de prêtrise. Agé de 87 ans, il fut ordonné par S.E. Mgr Louis-Zéphirin Moreau, le 8 décembre 1882. Il est retiré à la Retraite Saint-Bernard, de cette ville.

MONOGRAPHIE DE LA PAROISSE DE SAINTE - ROSALIE

Elle est due à M. le chanoine J.-B.-O. Archambault, supérieur du Séminaire. — Cet ouvrage fait partie de la série des "Documents Maskoutains", de la Société d'Histoire Régionale.

M. le chanoine J.-B.-O. Archambault, supérieur du Séminaire de Saint-Hyacinthe, président de la Société d'Histoire Régionale de Saint-Hyacinthe, vient de publier dans la série des Documents Maskoutains, de la Société sus-dite, une Monographie de la paroisse de Sainte-Rosalie, dans le comté de Bagot. L'ouvrage, cinquième de la série, est de format in-huit comme les précédents, et il compte 175 pages. Il a été imprimé par les soins du Courrier de Saint-Hyacinthe. On y trouve de nombreuses illustrations, dont plusieurs faites d'après de très vieilles photographies et des dessins, choses qu'on ne saurait trouver ailleurs. On peut se procurer cet ouvrage au prix de 60 sous, en s'adressant au Séminaire de Saint-Hyacinthe. Après un historique de la seigneurie dans laquelle fut taillée la paroisse de Sainte-Rosalie, l'auteur signale que l'histoire de cette paroisse se mêle à celle de Saint-Hyacinthe, jusqu'à 1832. Dans les chapitres suivants, l'auteur traite successivement des premières trouées dans la forêt, de la vie religieuse aux débuts de la paroisse et de l'accélération de la colonisation, de l'organisation religieuse, de la construction des divers églises et presbytères, des principaux événements paroissiaux, de l'historique de la mu-

FEU MME E. LALANCETTE

Mme Emile Lalancette, née Christina Pépin, est décédée à Valcourt, chez sa fille, Mme Ludger Racicot. Elle était âgée de 71 ans.

La "Goodyear Cotton" paye un dividende

Dans une lettre aux actionnaires de la compagnie, leur faisant part du dernier dividende, M. A.-G. Partridge, président de la Goodyear Cotton Company, qui a une succursale à Saint-Hyacinthe, déclare que la dernière année d'affaires de la compagnie, soit la 29e, a été excellente dans son ensemble. Les ventes ont été plus considérables que celles de l'année précédente, et les bénéfices nets justifient encore une fois le versement de dividendes aux actionnaires.

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE RÉGIONALE DE SAINT-HYACINTHE

Le but de notre Société est de mettre au jour l'histoire de nos cantons. Nous y travaillons silencieusement, mais avec ténacité. Déjà, depuis sa naissance, notre Société a publié quelques monographies modestes, mais elle a cru qu'elle devait s'enrichir des études déjà faites sur notre région. Aussi a-t-elle obtenu le privilège de compter au nombre de ses Documents Maskoutains des travaux dont la valeur est indiscutable. Nous donnons donc ci-après la liste complète de ces Documents:

- Série des "Documents Maskoutains":
- No 1—"Messire Antoine Girouard"—précédé des Constitutions de la Société, par le chanoine P.-A. Saint-Pierre, brochure de 32 pages..... 0.15
 - No 2—"Les événements de 1837 à Saint-Denis-sur-Richelieu" par le Dr J.-B. Richard, brochure de 48 pages..... 0.25
 - No 3—"Saint-Antoine-sur-Richelieu", par une Soeur de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe, brochure de 100 pages..... 0.45
 - No 4—"Les églises de la paroisse de Saint-Denis" par le Dr J.-B. Richard, brochure de 78 pages..... 0.35
 - No 5—"Monographie de la paroisse de Sainte-Rosalie" par le chanoine J.-B.-O. Archambault, brochure de 176 pages..... 0.60
 - No 6—"Histoire de la paroisse de Saint-Denis-sur-Richelieu", par l'abbé J.-B.-A. Allaire (chanoine)..... 1.00
 - No 7—"Histoire du Séminaire de Saint-Hyacinthe depuis sa fondation jusqu'à nos jours (1911)", par le chanoine (Mgr) C.-P. Choquette, 2 volumes de 538-403 pages..... 2.00
 - No 8—"Histoire de la ville de Saint-Hyacinthe" par Mgr C.-P. Choquette, chan. P.D., volume de 550 pages..... 1.25
 - No 9—"Histoire de la Seigneurie de Saint-Ours" par l'abbé Couillard-Després, 2 volumes de 345-473 pages..... 2.00
 - No 10—"Histoire de Sorel" par l'abbé A. Couillard-Després, volume de 343 pages..... 1.00
 - No 11—"Monsieur le Chanoine Pratte" par l'abbé Raoul Martin, brochure de 20 pages..... 0.15

CORONA

PROGRAMME SE TERMINANT LE 10 JANVIER

ENTENTE CORDIALE

AVEC

VICTOR FRANÇEN GABY MORLAY

EN PROGRAMME DOUBLE AVEC

LES DEUX PAPAS

Jeucl - Vend. - Sam., 11-12-13 Janvier

Jean MURAT-Kate DE NAGY

DANS

NUITS DE PRINCES

PANTINS D'AMOUR

AVEC

Marie BELL - Jules BERRY

BOISSIERE

AVEC

SPINELLI - Pierre Renoir

SAMEDI, 13 JANVIER SOIRÉE EN

LES COMÉDIENS ASSOCIÉS présenteront

LA RIVALE

AVEC

ANTOINETTE GIROUX — CHARLES ANDRE ETC.

Les Billets sont en vente à la Pharmacie BRODEUR

.60 .50 .34 .25 Taxes comprises

La Southern Can. Power accuse encore du progrès

Sa situation financière, telle qu'analysée à la fin de 1939, indique une expansion continue.— Un plus grand nombre d'abonnés servis.— Développements des Cantons de l'Est.— Des taxes plus élevées.

L'état des finances de la Southern Canada Power Company, Limited, pour l'exercice financier se terminant le 30 septembre 1939, indique un nouveau progrès général dans les affaires de la Compagnie. Plusieurs industries nouvelles se sont établies dans le district servi; le nombre des abonnés a augmenté d'environ 4 pour cent et atteint 30,114. Pendant l'exercice, on a procédé à la construction de nouvelles lignes électriques nécessitées par l'augmentation dans la demande des clients.

Le revenu de l'électricité pour l'exercice, a été de \$2,272,096, à comparer à \$2,190,933 durant le précédent exercice et en y ajoutant le revenu divers de \$147,910, le revenu brut a été de \$2,420,006, à comparer à \$2,364,425. Déduction faite de tous frais, y compris les taxes, l'intérêt obligataire, la dépréciation et de la réserve pour mauvaises créances, les profits nets de l'exercice ont été de \$781,516, équivalant à \$11.02 par action privilégiée et \$0.89 par action ordinaire. Les chiffres comparatifs pour le précédent exercice ont été respectivement: \$788,466, \$11.12 et \$0.90.

Après avoir payé les dividendes sur les actions privilégiées et sur les actions ordinaires, le compte surplus, tel qu'ajusté, augmenta de \$36,378, au chiffre global de \$439,667.

Le bilan indique la situation solide habituelle, l'actif courant de \$3,383,062, comprenant \$604,512 en espèces et \$2,141,568 en effets (valeur en bourse, \$2,144,702), excède le passif courant se chiffant à \$692,563, de \$2,690,499. Au cours de l'exercice, la dette consolidée a été réduite de \$30,800.

Le président, M. J.B. Woodruff fait remarquer dans son rapport, que durant l'exercice, sur son actif se chiffant à \$24,840,710, la Compagnie a réalisé \$1,075,960, déduction faite de la dépréciation, soit un rendement de 4.33%. La charge des taxes a continué à augmenter, au point de percevoir des abonnés, 12.4 sous de chaque piastre du revenu brut, pour les gouvernements fédéral, provincial et municipaux. Le chiffre correspondant pour 1938 a été 11.75 sous. Cela équivaut à un paiement de \$9.96 par abonné, à comparer à \$9.60 pendant le précédent exercice.

M. Woodruff dit: "Au cours de ses vingt-six années d'existence, la Compagnie peut se flat-

ter d'avoir accompli une oeuvre méritoire. Des collectivités entières en ont bénéficié directement et indirectement, de l'établissement d'un grand nombre d'industries dans tout le district. La principale cause de cette expansion peut à juste titre, être imputée à l'abondance d'énergie électrique à un prix raisonnable. Donc, on peut alléguer sans crainte de contradiction, que votre Compagnie a rempli un rôle important dans le développement économique de la partie sud-est de la province de Québec."

LE GAGNANT

Le Taxi Moderne annonce que le no gagnant de la coutellerie en tirage est 2403. Si la personne gagnante n'a pas présenté son billet d'ici le 6 janvier, cette coutellerie sera de nouveau tirée au sort le même soir.

La ressource des mères pour le traitement des RHUMES des ENFANTS

✓ Pour soulager les maux causés par le rhume de poitrine et la toux nocturne, frictionnez au coucher, la gorge, la poitrine et le dos avec du Vicks VapoRub. Son action cataplasme-vapeurs soulage la congestion locale, et permet à votre petit de s'endormir d'un sommeil réparateur.

✓ Contre la toux et les maux de gorge dus aux rhumes, mettez du VapoRub sur la langue de l'enfant. Il fond, et baigne la gorge de sa médication bienfaisante. Massez également la gorge et la poitrine.

✓ Contre le "renflement" et les souffrances causés par le rhume de cerveau, faites fondre une cuillerée de VapoRub dans un bol d'eau bouillante. Faites aspirer à votre enfant les vapeurs qui se dégagent. Ceci détachera les mucosités et dégagera les voies respiratoires. Ensuite, avec du VapoRub, massez la gorge et la poitrine.

VICKS VAPORUB

PETITES ANNONCES

- A LOUER.— Logement moderne et garage, chauffés, eau chaude à l'année. S'adresser à Mme Thomas Chailfoux, rue Girouard ouest, Tél. 125.
- De \$5.00 à \$12.00 Vous pouvez acheter un très bon "Poêle" usagé au magasin BELANGER En face de la Station de Police
- A VENDRE, 2 terrains 150 x 250 coins des rues Laframboise et Turcotte, à bonnes conditions. S'adresser à Lucien Lagasé, 21 1/2 rue Concorde.
- A VENDRE, lustres électriques, (fixtures), pour salon, salle à manger, passages, etc. En excellent état. Bon marché. S'adresser au Courrier.
- A VENDRE.— Terrain de 100 x 120, sur les bords de la rivière Yamaska, au village de La Providence, en face du domicile de M. Paul-Emile Poirier. S'adresser à J.-B.-E. Durocher, 84, rue Saint-Simon.
- HOMME DEMANDE.— Brillant avenir et revenu régulier de \$30.00 à \$35.00 par semaine au début, pour tout homme qui désire s'occuper de la vente de produits domestiques. La plus ancienne compagnie au monde — 72 années de transactions honnêtes. Nous vous partons en affaires sans qu'il vous en coûte un seul sou. Pour plus amples détails écrivez immédiatement à la compagnie J.R. Watkins, Montréal, P.Q., département Q-St-H-7.
- INSPECTION GRATIS.— Nos hommes de service font l'inspection de toutes les marques de lessiveuses, repasseuses et balayuses gratis. Travail garanti. Lubrification et huile changée \$1.00.
- Betty Bros. Ltd. Tél. 920, 227 rue Cascades.
- VOITURES D'HIVER.— A vendre voitures d'hiver de tous genres; baculs simples et doubles; sièges de voiture d'hiver; fournales, tuyaux; coudes (6 et 7"). Prix très raisonnables. S'adresser à Mme Victor Gervais, 4, rue Saint-François, Tél. 432.
- TROUVEE.— Une lame de ressort de camion, neuve, a été trouvée rue Héloïse. On peut la réclamer à 136, rue Girouard.
- A LOUER.— Appartements chauffés tout neufs, avec fini de luxe, 4 et 6 pièces, garage chauffé annexé. Pouvant être occupés le 1er mars. A louer bon marché. S'adresser au Dr R. Rajotte, La Providence, Tél. 39.

Le progrès de la Crown Life reflète l'accueil du public

CROWN LIFE

La Compagnie d'Assurance-vie Bureau Principal, Toronto

C. BRODEUR, HONORÉ LEDUC

AGENTS GÉNÉRAUX, SAINT-HYACINTHE

J.-R. PELLETIER, GÉRANT DE DIVISION



Facilitez votre repassage par une nouvelle REPASSEUSE ELECTRIQUE THOR "SPEED"

Il est vraiment divertissant d'apprendre à repasser à la repasseuse électrique. Une femme a dit que c'était presque aussi amusant qu'apprendre à conduire une auto. C'est aussi à peu près similaire. Vous vous amusez confortablement, vous commandez le moteur par les pédales et vos mains guident la pièce à repasser. Et vous obtenez certainement des résultats, quoique vous ne quittiez pas votre siège; car, vous exécutez un gros repassage en moins de moitié du temps requis pour l'effectuer au fer à main. Vous pouvez apprendre facilement à repasser de cette façon moderne. Venez et nous vous l'apprendrons. En même temps, vous verrez combien peu coûteuse est une repasseuse électrique. A termes faciles si vous les désirez.



Modèle 609 \$59.95

SOUTHERN CANADA POWER COMPANY LIMITED

"Appartenant à ceux qu'elle sert"

THEATRE CORONA

Il semble bien qu'il soit inutile de faire l'éloge du film "Entente Cordiale" qui prend l'affiche au Corona, le 7 janvier.

A l'occasion d'un grand gala qui eut lieu au Théâtre Saint-Denis, à Montréal, gala auquel assistaient leurs Excellences Lord et Lady Tweedsmuir, le comte Robert de Dampierre, ministre de France au Canada et l'honorable Adélaïde Godbout, premier ministre de la Province et Mme Godbout, les journaux et le public n'eurent qu'un geste unanime pour louer ce film et le placer au premier rang des grandes productions de la cinématographie française.

"Entente Cordiale" est un film historique. C'est un ouvrage copieux soigné où les occasions d'admirer sont nombreuses. La noblesse des intentions, la valeur artistique de la réalisation, cette leçon d'histoire si proche de nous et si richement reconstitués voilà autant de qualités particulières au film.

A travers le cheminement de l'Entente Cordiale, si gravement menacée à Fachoda, les auteurs ont imaginé une romance d'amour franco-britannique et nous ont dépeint en quelques touches vivantes et colorées les réactions de l'homme de la race, d'abord anglophobe, puis anglophile. L'oeuvre de Marcel l'Herbier comporte de jolis ensembles (music-hall parisiens), (soirée à la Comédie-Française, bal au palais de Buckingham) le tout dans des décors magnifiques.

Et l'interprétation maintenant. Gaby Morlay a fait de la vieille reine Victoria une composition remarquable. Francen incarne en grand artiste le prince de Galles et le roi Edouard VII. Le portrait est rigoureusement ressemblant, le personnage a de l'allure. Pierre Richard-Willm est un brillant officier de la mission Marchand. Bernard Lancret et Janine Darcey sont les héros de l'aventure romanesque. A. Tarride est un excellent maître d'hôtel du Café Anglais. La galerie des personnages historiques, aux maquillages méticuleux, réunit les talents de Jean Worms (Delcassé), Jean Galland (Kitchener), André Lefaur (Lord Glayton), Arlette Marchal (reine Alexandra), Jean d'Yd (Jos Chamberlain), Pizani (Paul Cambon), Jacques Baumer (Clémenceau) et autres. Un grand film à voir.

Le second film à l'affiche est "Les Deux Papas" une comédie désopilante interprétée par Dolly Davis et Jim Gérald.

De jeudi à samedi: "Nuits de Princes" avec Jean Murat et Kate de Nagy. "Pantins d'Amour" avec Jules Berry, Marie Bell, "Boissière" avec Spinelli, Pierre Renoir.

Nous avons toujours un assortiment complet rouge à lèvres, fard et poudre Angelus

Louis Philippe aux pharmacies

GAUCHER 223, rue Cascades Tél. 86 CASCADÉS 65, rue Cascades Tél. 309

MAIGRISON ARRÊTÉE RAPIDEMENT

Remède rapide aux débordements de l'estomac, aux indigestions et autres affections gastriques provoquant de graves troubles.

Emploie la Prescription D.D.D.

Une bouteille de 35c chez les pharmaciens vous livrera, ou votre argent remis. 31P

Tél. 770 Soir, 918

J.-ERNEST ST-ONGE

Entrepreneur-Electricien

Brûleurs à l'huile Timken

248 Cascades St-Hyacinthe

Dr Léon Roy

autrefois de Saint-Pie de Bagot annonce au public qu'il a ouvert son bureau au no 78, RUE STE-ANNE.

Il est prêt dès maintenant à répondre à sa clientèle "médecine générale".

Tél. 1232 — Saint Hyacinthe

A partir du 1er janvier 1940

Mtre Gaétan Sylvestre

transportera son étude au-dessus de la Pharmacie Brodeur, angle des rues Cascades et Saint-Denis, et il tient à en avertir sa clientèle

M.A. MARTEL s'est procuré de nouvelles machines à cirer les planchers et prélaris qui pourront satisfaire aux desirs de sa clientèle.

73, rue Ste-Marie

Tél.: 185 J

CORS enlevé à l'aide d'une solution à l'HUILE DE RICIN

Faites vos adieux aux pansements et aux lames de rasoir. Le nouveau médicament NOXACORN soulage immédiatement et vous débarrasse des cors, callus et oignons. Six ingrédients, dont l'huile de ricin, entrent dans la composition de NOXACORN. Usage facile. 35c vous épargnera beaucoup de maux. Arrêt immédiat si vous n'êtes pas débarrassés de vos cors. NOXACORN en vente à la Pharmacie L.-P. Gaucher

223, RUE CASCADÉS

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE
FONDÉ EN 1853
Rédacteur en chef: Harry Bernard
Le Courrier de Saint-Hyacinthe est publié et imprimé par la Compagnie d'Imprimerie et de Comptabilité de Saint-Hyacinthe, (Limitée), 68-70, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe.
ABONNEMENT: Etats-Unis, \$2.00
Canada, \$1.50
VENDREDI 5 JANVIER 1940

LETTRE DE QUÉBEC

EN MARGE DES ÉVÉNEMENTS

LES NOUVELLES SONT MAUVAISES

Si l'année 1939 s'est terminée tristement, 1940 ne se présente pas sous les meilleurs auspices. On sait que la Gazette, quotidien de Montréal, paraît chaque jour de l'année, les dimanches exceptés. Son numéro de lundi, 1er janvier, présentait en première page onze nouvelles, dont dix se rapportaient à la guerre qui se poursuit en Europe, ou à de nouveaux malheurs fondant sur les hommes. Dix sur onze, proportion qui n'a rien de réjouissant. Non seulement il y a le conflit avec l'Allemagne, mais la guerre continue entre la Russie et la Finlande. Une concentration de troupes russes, dans le voisinage de l'Afghanistan, fait redouter une attaque contre les Indes. En Turquie, l'inondation et le froid tuent par milliers les personnes que les derniers tremblements de terre avaient épargnés, et un grave accident de chemin de fer près de Winnipeg, Manitoba, fait quelque vingt victimes, dont un mort. Une seule nouvelle tranche sur cette tristesse. Elle a trait aux extravagances et sottises les plus marquées, enregistrées l'an dernier dans l'univers. Est-il besoin de dire que les Etats-Unis ont crédit pour la très grande majorité? Et voilà le journal du 1er de l'An. On admettra qu'il comporte plus de raisons de pleurer que de rire. Pour de longs mois encore, sinon des années, il laisse peu de place à l'espoir. Il fait un étrange contraste avec les vœux de bonheur qui se sont échangés partout, à l'occasion du Jour de l'An.

S.E. MGR DECELLES ET SAINT PAUL

Et cela nous reporte au sermon prononcé le même jour par S.E. Mgr Decelles, dans sa cathédrale de Saint-Hyacinthe. Après les souhaits d'usage à la population, Son Excellence a commenté l'épître de saint Paul aux Romains, s'en autorisant pour engager les fidèles à remercier Dieu de ses faveurs et bontés. Si les choses ne sont pas toujours conformes au désir des hommes, au Canada et dans la province de Québec, notre situation reste encore parmi les plus privilégiées. Comparativement à d'autres pays, nous ne participons que de loin à la guerre d'Europe, et les grands malheurs comme ceux qui viennent d'attrister la Turquie, nous sont épargnés. Dans l'ensemble, la vie dans notre province reste assez calme, protégée, et nous devons en rendre grâce à la Providence. Revenant à l'épître de saint Paul, après avoir rappelé les principales étapes de la vie du grand apôtre des gentils, Son Excellence dit que les meilleures oeuvres des hommes, spirituelles et temporelles, sont attribuables à Dieu, car sans Lui on ne peut rien. Même quand nos desirs ne se réalisent pas, que nos prières ne sont pas exaucées, il faut accepter quand même les décisions d'en Haut, en toute humilité et soumission, car Dieu voit plus loin que nous, et l'on peut être certain que ce qu'il a ordonné l'est toujours pour le mieux. Si saint Paul avait été exaucé, quand il suppliait Dieu de lui permettre de se rendre à Rome pour y prêcher, nous n'aurions pas aujourd'hui l'épître aux Romains, où est résumée et condensée la doctrine de l'Eglise. Rempli de substance, le sermon de Son Excellence a été fort apprécié des auditeurs.

POESIE N'EST PAS MORTE

A tout propos, en France comme au Canada, quelqu'un demande si la poésie n'est pas morte? A une époque de guerre, peu favorable à la littérature en général, la poésie est habituellement mise de côté, sinon négligée. Aussi est-ce avec une surprise agréable que nous voyons paraître simultanément à Montréal deux recueils de poèmes, l'un dû à M. Gérard Martin, l'autre à M. Ernest Pallascio-Morin. Le premier, *Le Temple*, a valu à son auteur le prix du gouvernement de la province de Québec, (1939), exaequo avec *Les Soirs rouges*, ouvrage non encore publié, de Clément Marchand. C'est un livre qui domine la production des versificateurs qui se croient poètes. Gérard Martin a sûrement le don. Il a en plus de la culture, le sens du vers moderne et de ses ressources multiples, comme en fait foi n'importe quelle page de son recueil. Moderne, son oeuvre respecte cependant les formes classiques, même si, de temps à autre, un vers de quatorze pieds se glisse parmi les alexandrins. Dans la galerie de nos meilleurs poètes d'aujourd'hui, Gérard Martin se classe auprès de Robert Choquette, Alfred Desrochers et Clément Marchand. Quant à Pallascio-Morin, c'est un fantasiste, un homme qui joue avec les mots, les rythmes, les rimes. Poésie légère, poésie d'un jour, qui donne parfois dans la gazette rimée. Chez nous, on rapprochera l'auteur d'Edouard Chauvin. En France, il serait de l'école de Cocteau ou d'Apollinaire. Il n'est pas sans charme, mais le plaisir qu'il donne n'est pas sans mélange. On désierait, à certains moments, plus d'étoffe. Les deux recueils de Gérard Martin et de Pallascio-Morin ont été édités conjointement par Bernard Valiquette et la Librairie d'Action Canadienne-française, Montréal.

H.B.

LISEZ
LE
COURRIER
DE
SAINT-HYACINTHE

Un sot impair

C'est celui que commettent à Ottawa des fonctionnaires fédéraux, demandant aux soldats canadiens-français d'écrire en anglais les lettres destinées à leurs parents. — Les raisons probables de cette exigence. — Qu'on mette à la porte les fonctionnaires incapables de faire leur travail.

"L'Action catholique" de Québec et "L'Illustration nouvelle", Montréal, ont tour à tour signalé le sot impair d'un ou de fonctionnaires du ministère de la Défense nationale, demandant que les lettres adressées à leurs parents, par tous les soldats canadiens, soient écrites en anglais. "Des mères de soldats canadiens-français, écrit à l'"Action catholique" M. Eugène L'Heureux, reçoivent de leurs fils des lettres sur lesquelles un fonctionnaire civil ou militaire, a noté au crayon que désormais il faudra écrire en anglais, ou courir le risque de voir les lettres interceptées." Une plus grosse insulte ne pouvait pas être faite à la population de la province de Québec, et des centres français des autres provinces. Une plus grande goujaterie ne pouvait être conçue à l'endroit des jeunes gens de notre race, qui se sont engagés dans l'armée active du Canada, prêts à verser leur sang et à donner leur vie pour la cause commune de la Grande-Bretagne et de la France. Les fonctionnaires unilingues du gouvernement fédéral, incapables, en raison de leur ignorance, de prendre connaissance des textes français des soldats canadiens-français, s'imaginent-ils que ces derniers sont en mesure d'écrire l'anglais avec une grande facilité? S'imaginent-ils aussi que leurs parents, dont beaucoup de la campagne, seraient bien aises de recevoir des lettres anglaises où ils ne comprendraient pas un mot? Il y a la sottise en soi, mais il y a aussi des limites dans la sottise. Celle qu'on vient de commettre à Ottawa est inqualifiable.

Quand il s'est agi de recruter des soldats pour l'armée expéditionnaire du Canada, les Canadiens français ont été invités à en faire partie, comme leurs concitoyens de langue anglaise. On ne s'est pas inquiété alors du fait que les recrues du Québec parlaient le français, et non l'anglais. Tout homme prêt à donner sa peau était accepté, indépendamment de ses origines et de sa langue. Voilà maintenant que certains saligauds, qui se sont bien gardés, eux, de risquer la vie des tranchées, vont reprocher aux militaires canadiens-français d'employer dans leur correspondance la seule langue qu'ils connaissent. On se demande si le gouvernement d'Ottawa a fait enquête pour connaître le fond de l'affaire, demanadr des explications, mettre à la raison ceux qui, en l'occurrence, se montrent plus anglais que le roi d'Angleterre? Si nous comprenons bien, les lettres reçues des soldats sont ouvertes et lues, censurées quand il y a lieu, avant d'être transmises à leurs destinataires. Il est arrivé sans doute que les fonctionnaires préposés à cette censure ignoraient tout de la langue française, et se sont montrés incapables, ayant à dépouiller le courrier des soldats canadiens-français, de s'acquitter des fonctions qui leur étaient confiées. La censure, si va sans dire, doit fonctionner. Cela ne se discute pas. Mais si les fonctionnaires qui en ont charge, n'ont pas qualité pour remplir leur devoir, on n'a simplement qu'à les mettre à la porte. Les Canadiens français susceptibles de les remplacer, parlant anglais et français, ne sont pas rares.

A vrai dire, il serait bien plus facile de changer à Ottawa une demi-douzaine d'employés que d'obliger les soldats canadiens-français, stationnés au Canada ou rendus en Europe, à écrire en anglais leur correspondance. Autant condamner les soldats de notre race à ne plus communiquer avec leurs parents, à moins d'avoir recours à des interprètes. Entend-on le "tolle", si le gouvernement français s'avisait d'enjoindre aux soldats anglais, ou anglo-canadiens, en service en France, d'écrire en français leurs lettres, pour fins de censure! En 1914-18, la grande guerre avait entre autres buts le respect des droits des minorités. A entendre les chefs d'Etat, la nouvelle guerre qui vient de fondre sur l'Europe a aussi pour objet, entre autres choses, de faire respecter les minorités. Si le respect des minorités s'impose à l'extérieur, à plus forte raison s'impose-t-il sur notre sol. D'autant plus que le français est au Canada langue officielle, au même titre que l'anglais. Aux dernières élections provinciales, les libéraux d'Ottawa criaient sur tous les toits que leur parti était le seul capable de réaliser au pays, en face du spectre de la guerre, l'unité nationale, et que l'unité nationale était la première nécessité de l'époque. On sait jusqu'à quel point les citoyens du Québec ont voté pour cette unité nationale, telle que représentée. Le gouvernement fédéral va-t-il maintenant toier qu'on sabote l'unité nationale, jusque dans les bureaux relevant de lui?

Harry BERNARD

N.D.L.R.— Au dernier moment, une dépêche d'Ottawa nous apprend que le ministre de la Défense nationale, M. Ralston, a déclaré qu'une instruction n'avait été donnée, enjoignant les soldats canadiens à écrire leurs lettres en anglais.

PARTIE DE CARTES

N'oubliez pas la partie de cartes du 18 janvier, à la salle paroissiale Notre-Dame. Il y aura bridge, whist et cin-cents.

Les personnes qui désirent envoyer des prix seront les bienvenues. Les prix devront être envoyés au couvent pour le 12, au plus tard.

SIR EUGENE FISET EST ASSERMENÉ COMME LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE LA PROVINCE DE QUÉBEC, EN REMPLACEMENT DE L'HON. E.-L. PATENAUDE. — CEREMONIE DE L'ASSERMENÉ.— L'HON. ADELARD GODBOUT, PREMIER MINISTRE, PRESENT.— SOUHAITS DU NOUVEL AN DE L'HON. MAURICE L-DUPLESSIS, CHEF DE L'OPPOSITION PROVINCIALE.— MOUVEMENT DU TOURISME DANS LA PROVINCE, EN 1939.— TEXTE DU DERNIER ARRETE MINISTERIEL, RELATIVEMENT A L'APPLICATION DE L'ORDONNANCE NO 4.

Lorsque, au son du "God save the King", Sir Eugène Fiset prit place pour la première fois, samedi midi, sur le Trône réservé au représentant du Roi dans la salle du Conseil législatif et que venait de quitter l'honorable M. E.-L. Patenaude, la province de Québec saluait son dix-huitième lieutenant-gouverneur depuis la Confédération.

La cérémonie de l'assermentation eut lieu un peu avant midi. Cérémonie brève, pleine de simplicité; mais dont le sens constitutionnel ne manque pas d'être impressionnant, surtout lorsque le protocole se déroule, comme c'était le cas samedi, dans l'ambiance digne, presque solennelle, de la seule Chambre Haute provinciale qui demeure au Dominion, en présence d'une assistance distinguée et silencieuse.

A onze heures moins quart, la Garde d'Honneur, portant l'uniforme d'hiver du service actif, est descendue de la Citadelle et se rangea devant l'entrée centrale de l'Hôtel du Gouvernement. Peu de temps après l'honorable M. Patenaude arriva et les troupes lui présentèrent les armes pendant que la fanfare du 22ème régiment jouait le "God save the King". Pour la dernière fois durant son terme d'office, M. Patenaude, qui était encore lieutenant-gouverneur tant que son successeur n'avait pas été assermenté, passa la garde d'honneur en revue.

M. Patenaude se dirigea ensuite vers la salle du Conseil législatif où le suivait, peu de temps après, Sir Eugène Fiset. Tous deux étaient accompagnés de leurs aides-de-camp et une double rangée d'officiers de la marine et de la milice les escortait.

L'assermentation

L'honorable M. Adélard Godbout, premier ministre de la province, et les membres de son cabinet étaient réunis dans la Chambre rouge, autour d'une grande table qui occupait le centre de la salle.

Sir Eugène Fiset fut alors assermenté par l'honorable M. Albert Sévigny, juge en chef de la Cour supérieure, assisté de M. le Dr Alfred Morisset, greffier du Conseil exécutif.

La proclamation officielle de la nomination par le Roi du nouveau gouverneur a été lue, en français, par M. L.-J. Paquin, secrétaire privé du lieutenant-gouverneur. Le nouveau gouverneur signa alors les papiers officiels, l'honorable M. Patenaude descendit du Trône, serra la main de Sir Eugène Fiset et signa à son tour des papiers officiels tandis que son successeur montait sur le trône.

En montant sur le trône, Sir Eugène Fiset prit le Grand Sceau de la province de Québec et le remit à l'honorable M. Henri Groulx, secrétaire provincial, qui en a la garde. Le juge en chef tendit alors la Bible au lieutenant-gouverneur qui prêta le serment d'office.

Après avoir quitté le trône, l'honorable M. Patenaude serra la main du nouveau lieutenant-gouverneur et alla s'asseoir aux côtés de madame Patenaude, à un siège qui lui avait été préparé, à la droite du trône.

Lady Fiset, la nouvelle châtelaine de Spencer Wood, occupait un siège à la gauche du lieutenant-gouverneur.

Accompagné de ses aides-de-camp, le lt-col. D.-B. Papineau, le lt-col. J.-D. Brousseau et le lt-col. Cortland Fages, Sir Eugène Fiset traversa la salle du Conseil et se rendit au Café du Parlement où les invités le suivirent.

Réception

Le nouveau lieutenant-gouverneur, accompagné de Lady Fiset, de l'honorable M. Godbout et de Mme Godbout serra ensuite la main de tous les invités qui défilèrent lentement devant lui, présentés par le lt-col. Papineau.

La cérémonie de l'assermentation elle-même n'avait duré qu'une quinzaine de minutes. La réception qui suivit dura pendant presque une heure, les invités causant entre eux pendant que la fanfare, sous la direction du lt Edwin Bélanger, exécutait un beau programme musical.

En plus des membres du cabinet provincial et de leurs épouses, on remarquait parmi les invités les membres des familles du lieutenant-gouverneur sortant de charge et de celui qui était assermenté; des sénateurs, les conseillers législatifs, les députés aux Communes et à l'Assemblée législative, les dignitaires de l'Eglise catholique et des diverses églises protestantes, les représentants consulaires, les membres de la magistrature et du Barreau, finalement, les personnalités de la vie sociale, politique, industrielle ou éducative de la province.

Parmi ceux qui ont été les premiers à féliciter le nouveau lieutenant-gouverneur et à lui présenter leurs hommages, nous avons remarqué le Très hon. M. Ernest Lapointe, ministre de la Justice; Son Excellence Mgr Vachon, archevêque-coadjuteur d'Ottawa; M. le chanoine Cyrille Gagnon; Mgr B.-P. Garneau; le sénateur D.-O. L'Espérance; l'hon. M. Godbout; l'honorable M. L.-A. Taschereau, ancien premier ministre; l'hon. M. Onésime Gagnon; M. Victor Doré, surintendant de l'Instruction publique; S.H. le maire Borne, de Québec; S.H. le maire Donovan, de Sillery; M. le consul Henri Bonnafous; le lt-col. Henri Gagnon; Me Robert Taschereau; l'honorable F. J. Leduc, député de Laval, et autres.

Souhaits de l'hon. M. Duplessis

Le chef de l'Opposition à l'Assemblée législative de Québec, M. Maurice Duplessis, à un journaliste qui l'interrogeait ces jours derniers, a fait la déclaration suivante:

"Je resterai à mon poste. Plus que jamais, je serai sur la brèche. J'ai déjà fait mon devoir à la direction de la Province, je saurai le faire dans ma nouvelle tâche.

"Je mettrai toute mon énergie, tout mon travail et toutes mes forces au service du grand parti dont je demeure le chef.

"Avec la collaboration sûre et dévouée de collègues qui ont déjà fait leurs preuves, je prouverai à ma Province qu'elle ne s'était pas trompée en 1936."

"J'aurai même 366 jours, un de plus que d'habitude... pour travailler à la cause de la Justice et de la Vérité."

"Voilà mes résolutions et mes vœux... Ne manquez pas d'y ajouter mes souhaits les plus sincères à tous les citoyens de ma Province, aux lecteurs et au personnel de votre journal.

"Fasse le ciel que 1940 me fournisse l'occasion de contribuer au bonheur de tous mes concitoyens."

Le tourisme

Des centaines et des centaines de touristes sont venus passer les derniers jours de 1939 dans la vieille capitale. Comme nous l'avions annoncé au début de décembre, le 1er janvier marqua l'ouverture officielle du tourisme d'hiver et tout laisse croire

que la saison sera excellente. Samedi, des trains d'excursion entraient en gare, jetant dans Québec des centaines d'Américains. Deux excursions entre autres — l'une de New York, l'autre de Boston — nous amenèrent 600 visiteurs qui restèrent ici pour le week-end.

Dans Québec les hôtels furent rapidement remplies à pleine capacité. Au Château Frontenac, on calcula même une augmentation de 40 pour cent dans le volume touristique comparativement aux chiffres enregistrés l'an dernier à pareille date.

"Nous avions calculé juste et nous espérons que le mouvement va s'accroître encore plus, nous déclarait M. Emile Renaud, secrétaire de l'Office municipal du Tourisme et de l'Association des Sports d'Hiver. "La saison promet d'être excellente; les touristes viennent plus nombreux et ils resteront sans doute plus longtemps dans nos murs".

Le tourisme d'hiver est une source de revenus très profitable pour Québec. La saison touristique proprement dite commençant la veille du Jour de l'An, les visiteurs arrivent à propos pour redonner une nouvelle activité au commerce local qui autrement marcherait au ralenti après le temps des fêtes. Cette année, nos marchands ont fait des affaires d'or et tout laisse croire que le commerce profitera durant plusieurs semaines du tourisme d'hiver.

L'ordonnance No 4

L'ordonnance no 4 de l'Office des salaires raisonnables s'applique maintenant dans toute la province. Voici le texte de cet important arrêté ministériel qui établit de nouvelles zones pour fins d'application:

L'honorable ministre du travail, dans un mémoire en date du 19 décembre (1939), a l'honneur de recommander:

Vu la résolution de l'Office des salaires raisonnables en date du 19 décembre 1939, et conformément aux prescriptions de l'article 12 de la Loi des salaires raisonnables,

Que l'ordonnance no 4 de l'Office des salaires raisonnables telle que publiée dans la Gazette officielle de Québec en date du 30 avril 1938, soit amendée comme suit:

1. L'article 1 est remplacé par le suivant:

"1. Ordonnances antérieures Décrète que les dispositions de la présente ordonnance remplacent l'ordonnance no 1 du 16 septembre 1937, l'ordonnance no 2 du 6 octobre 1937, l'ordonnance no 3 du 14 octobre 1937 et l'ordonnance no 1-2-3 du 13 mai 1938."

2. L'article 14, tel qu'amendé par divers arrêtés ministériels, est remplacé par le suivant:

"14. Pour les fins d'application de cette ordonnance, la province est divisée en quatre zones comprenant chacune les territoires suivants:

Zone I: La ville et l'île de Montréal et les municipalités de cité ou ville comprises dans un rayon de cinq (5) milles autour de l'île de Montréal;

Zone II: La ville de Québec et les autres municipalités (autres que celles de la zone I) d'une population d'au moins dix mille (10,000) âmes et les municipalités de cité ou ville comprises dans un rayon de deux (2) milles autour d'elles;

Zone III: Les municipalités (autres que celles des zones I et II) d'une population de deux mille (2,000) à dix mille (10,000) âmes;

(SUITE EN 2e PAGE)

LES SPORTS

BOSTON EN TÊTE DE LA LIGUE

Les positions sont à peu près les mêmes dans la ligue de goret Provinciale après la période des fêtes du Nouvel An. Les représentants de St-Hyacinthe n'ont fait aucun gain; c'est l'équipe de Boston qui a le plus amélioré son rang à la tête du classement. Les Gilets Rouges du Sherbrooke ont, d'autre part, conservé leur poste à la deuxième place, quelques points en arrière des Olympiens de Boston. Les Rapides de Lachine sont demeurés en troisième position et les Gaulois de St-Hyacinthe en quatrième. A quatre points en arrière des Gaulois, on aperçoit les Bouledogues. Ces derniers sont talonnés par les Castors de Québec et les Braves de Valleyfield; cependant que les Cataractes de Shawinigan tiennent encore la queue, une couple de points de moins que les possesseurs de la sixième place.

Jusqu'ici, les Olympiens de Boston se sont avérés très adroits, ce qui ne fut pas l'an dernier. Au dire d'une des étoiles des Gaulois de St-Hyacinthe, les Bostonnais composent une formidable équipe mais ne sont pas invincibles. Franchement, la chance les a favorisés dans leur marche triomphale. Que les sportsmen ne soient pas surpris si, dans peu de temps, les meneurs d'aujourd'hui commencent une dégringolade. Nous publions ci-dessous le classement des équipes:

	G.	P.	N.	Pts
Boston	12	5	2	31
Sherbrooke	13	7	3	29
Lachine	9	7	6	24
St-Hyacinthe	11	8	1	23
Verdun	8	10	3	19
Québec	7	10	3	17
Valleyfield	7	11	3	17
Shawinigan	7	16	1	15

LE TRIO DES GAULOIS CONSERVE TOUJOURS LA 1ERE POSITION

Cette semaine encore le trio dénommé mémorable des frères Albert et Antoine Lemay et de Gordie Poirier occupe les premières positions dans le classement des compteurs de la ligue de goret Provinciale. Cependant on remarque encore que Forsey, du Sherbrooke, se montre des plus redoutables et peut à quelque temps d'ici s'emparer de la tête des compteurs. Albert Lemay et Poirier sont postés ex-aequo en première place avec la somme de 47 points, Forsey se classe deuxième avec la somme de 45 points et Antoine Lemay est troisième avec 40 points.

Parmi les autres athlètes qui peuvent supplanter les Lemay et Poirier, d'ici quelque temps, on doit citer Hamel, du Québec, Peterson et Harris, du Sherbrooke, et Demers du Valleyfield. Ces joueurs sont à quelque douze points en arrière des meneurs. Chez les Gaulois de St-Hyacinthe, outre les Lemay et Poirier, Nickarz, alle, et Ranger, centre, sont les plus efficaces. Présentement, Bastarache, du Sherbrooke se fait le joueur le plus puni de la ligue. Encore dans ce domaine, le bloqueur Dugré, des Gaulois, suit de près le villain Bastarache. Voici le nom des dix premiers compteurs de la ligue Provinciale et les compteurs des Gaulois:

	B.	A.	P.	M.P.
A. Lemay, St-Hya.	22	25	47	17
Poirier, St-Hya.	18	29	47	18
Forsey, Sher.	22	23	45	28
T. Lemay, St-Hya.	18	22	40	20
Hamel, Québec	18	16	34	11
Peterson, Sher.	16	18	34	41
T. Demers, Valley.	15	18	33	4
H. Harris, Sher.	15	18	33	4
G. Roy, Sher.	14	19	33	20
Mentzel, Québec	10	26	26	16
Nickarz, St-Hya.	10	12	22	24
Ranger, St-Hya.	13	7	20	12
Cardinal, St-Hya.	4	7	11	19
Dubé, St-Hya.	4	7	11	4
Bennett, St-Hya.	3	4	7	16
Watte, St-Hya.	2	4	6	21
Purdie, St-Hya.	1	3	4	10
Dugré, St-Hya.	0	3	3	68
Campbell, St-Hya.	0	1	1	8

THEATRE MASKA

Un des films les plus mystérieux qui aient encore été produits par les grands studios d'Hollywood forme l'attraction principale au théâtre Maska, aujourd'hui et demain (samedi). C'est le Retour du Dr X, avec Wayne Morris, Rosemary Lane, Humphrey Bogart et Dennis Morgan dans les rôles principaux. Qui était ce fameux Dr X qui vivait pour tuer et tuait pour vivre? Cette histoire remplit de mystère se déroule sur l'écran sonore du Maska, avec des péripéties sensationnelles. En attraction supplémentaire, on peut voir l'acteur George O'Brien dans un film intitulé "The Fighting Gringo". Comme on le sait peut-être le mot Gringo est un mot appliqué en dérision par les Mexicains pour désigner les Américains. Au même programme, on peut voir également un autre épisode particulièrement intéressant de la série "Hawk of the Wilderness", ainsi que les nouvelles Fox Movietone et autres sujets courts.

Les 7 et 8 janvier, la direction du Maska nous offrira en attraction principale un beau drame de la mer, sous le titre "Rulers of the Sea", avec Douglas Fairbanks Jr., Margaret Lockwood, George Bancroft et Montagu Love. Il ne faudra pas manquer de voir cela, d'autant que l'attraction supplémentaire sera une superbe comédie intitulée "These Glamour Girls", avec Lew Ayres et Lana Turner. Des sujets courts compléteront cet intéressant programme.

Le 7 janvier seulement, il y aura des représentations de vaudeville au Maska en outre du programme de cinéma. Ces représentations seront données en matinée et en soirée par des comédiens, musiciens et danseurs venus de New York.

De mardi à jeudi inclusivement, 9, 10 et 11 décembre, on reverra sur l'écran du Maska le grand artiste Paul Muni dans un film extraordinaire intitulé "We are not Alone". Ce film marque aussi le début d'une jeune et brillante artiste: Jane Bryan. L'attraction supplémentaire nous fera revoir également les fameux "Dead End Kids" dans un film intitulé "On Dress Parade". C'est une comédie qui fera se torturer les spectateurs, car cette fois, les six gamins sont devenus soldats et la discipline ne leur va pas du tout. Des sujets courts d'ordre varié compléteront ce beau programme.

FAIBLE ASSISTANCE AUX JOUTES DE GORET

Dans l'article que nous avons écrit dans le dernier numéro du Courrier de Saint-Hyacinthe, une opinion un tant soit peu significative fut exprimée. Nous faisons allusion à ceci: "D'autre part, la ville devrait intervenir de manière à compenser quelque peu les pertes encourues par les propriétaires de l'équipe". Naturellement, c'est l'équipe des Gaulois qui est en cause et les locataires du stade, les Triflions Hélu et Duval.

Quand nous écrivions "la ville de St-Hyacinthe", cela ne s'applique pas au Conseil municipal, aux dignitaires de l'Hôtel de Ville mais à la population de Saint-Hyacinthe.

Oui, en effet, l'embaras pécuniaire des propriétaires des Gaulois dépend en grande partie du faible encouragement, du très faible encouragement que la population a donné à la cause des Gaulois. L'examen des assistances aux matches disputés au stade est vraiment ridicule. Des foules de 250, 300 et 500 personnes ont été particulièrement

QUEBEC DEFAIT LE SAINT-HYACINTHE

Dimanche après-midi, dans la capitale québécoise, les Gaulois de St-Hyacinthe ont essayé un échec par le compte de 4-3 contre les Castors. Nos porte-couleurs commencèrent brusquement la joute et prirent un avantage de 2 points à la période initiale. Toutefois, les hommes de Georges Boucher se surpassèrent à la 2e session et parvinrent à porter le pointage à 4-3 en leur faveur. Puis la dernière reprise ne produisit aucun point, de sorte que les Castors décrochèrent la palme.

remarquées. Partant, si la ville de Saint-Hyacinthe voit bientôt partir les Gaulois, ce qui peut être, la cause retombera sur la population. Pierre Saint-Germain



En vente aux pharmacies
GAUCHER - CASCADES
223, CASCADES 65, CASCADES
TÉL. 80 TÉL. 309

PLUS POUR VOTRE ARGENT THÉÂTRE MASKA

Rue St-Hyacinthe
Tél. 61

Aujourd'hui et samedi, 5 et 6 janvier --- Matinée samedi

THE RETURN OF DR. X

WAYNE MORRIS · ROSEMARY LANE · HUMPHREY BOGART · DENNIS MORGAN

HE LIVES TO KILL... AND KILLS... TO LIVE!

What is he? Man—or monster? By what strange power does he destroy his victims? How can he be stopped? The police are baffled—science is powerless! His secret came back with him—from the grave!

with JOHN LITEL LYA LYS
Directed by VINCENT SHERMAN
A WARNER BROS. First National Picture
Screen Play by Lee Katz
From a Story by Wm. J. Makin

Deuxième Film au Programme

Geo. O'Brien
dans
"The Fighting Gringo"

Un film émouvant de l'Ouest, avec votre acteur favori.

En plus:
HAWK
of the
Wilderness
épisode No 8

Sujets courts spéciaux

Programme se terminant le 8 janvier --- Matinée dimanche

De l'aventure, de l'amour, dans le plus grand drame de la mer encore filmé!

De l'aventure, du risque, de l'amour, dans le plus grand drame de la mer encore filmé! Une histoire d'amour aussi profonde, aussi puissante, aussi vaste que la vaste mer. L'amour d'un marin et de la jeune fille qui le suit en mer...racontée dans le décor du drame marin le plus poignant que l'on connaisse...la course vertigineuse du **Falcon**, le plus rapide de tous les bateaux à voile, et du **Dogstar**, le premier des navires sillonnant l'océan.

Paramount presents **FRANK LLOYD'S**
"RULERS OF THE SEA"
Starring
DOUGLAS FAIRBANKS, Jr. · MARGARET LOCKWOOD · WILL FYFFE
with George Bancroft · Montagu Love · Produced and Directed by FRANK LLOYD
Story and Screen Play by Talbot Jennings, Frank Cavett and Richard Collins

SECOND FILM AU PROGRAMME:

"These Glamour Girls" Lana Turner
Lew Ayres

Un jour seulement, 7 janvier, après-midi et soir
SUR LA SCENE: VAUDEVILLE
SUJETS COURTS

Mardi, mercredi et jeudi, 9, 10 et 11 janvier -- Matinée mercredi

NOW, the greatest triumph of a great career!

PAUL MUNI
in the role he will be longest remembered for!

More poignant than "Mr. Chips", more exciting than "Lost Horizon"... by the man who wrote them both!

We Are Not Alone
with JANE BRYAN
the screen's loveliest new star!

LOOKA THEM! THEY'RE SOJERS!

THE DEAD END KIDS "ON DRESS PARADE"
Presented by WARNER BROS.
JOHN LITEL · FRANKIE THOMAS · CISSIE LOFTUS
Directed by WILLIAM CLEMENS

FLORA ROBSON · RAYMOND SEVERN · UNA O'CONNOR

COURTS

DOW
LA BIÈRE DE BON GOÛT
Rafraîchissante... mûrie à point... pure et saine

TU SAIS CERTAINEMENT CE QUE C'EST QUE DE LA BONNE BIÈRE-JEAN

EH OUI, MON VIEUX- JE LES AI TOUTES ESSAYÉES ET JE REVIENS TOUJOURS À LA DOW- C'EST ELLE QUI A LE MEILLEUR GOÛT!

NOTES LOCALES

Les permis de construction et d'amélioration en 1939 à Saint-Hyacinthe

Bâtisses nouvelles:

Bolduc, Wilfrid, rue Leman, 3 logements (br)	6,000
Héard, Denis, 60 Cascades, entrepôt (br)	1,500
Ferland, Arthur, rue St-Louis, 2 logements	3,800
Nolin, Ludger, Ste-Marguerite, boutique	150
Bazinnet, Elzéar, Lafontaine, 1 logement (br)	2,500
Phénix, Théo., Girouard, minoterie	10,000
Lussier, Adélar, 12 Papineau, garage	100
Langevin, F., 8, Morin, laiterie	300
Brodeur, St-Michel, garage (br)	850
Bessette, Cyr., Hyppolithe, 2 logements	3,500
Gagnon, Henri, Fêtu, 1 logement	1,800
Branette, Rol., Trudeau, 3 logements (br)	8,000
Gadbois, Donat, 20, Notre-Dame, boutique	150
Andette, Emilien, Laframboise, 1 logement	4,500
Sylvestre, Paul, 45, Morison, garage	115
Pères Dominicains, Ste-Héloïse, poulailler	300
Moseley, Arthur, Ste-Marie, garage	200
Dussault et Lamoureux, St-Hyacinthe, garage	250
Roy, Dr Léon, Ste-Anne, 2 logements (br)	12,000
Théroux, Léo, Ste-Anne, 2 logements (br)	4,000
Riendeau, C., 63, Ste-Héloïse, garage	200
Bouchard, T.-D., 355, Girouard, jardin d'hiver	5,000
Tanguay, Ernest, Leman, 4 logements (br)	8,500
Michaud, A., Têtu, 2 logements	4,000
Brodeur, Philias, Papineau, 4 logements	5,000
Côté, Honoré, Bourdages, hangar	100
Brouillette, Esdras, Ste-Héloïse, 3 logements (br)	6,000
Grouard, Adonai, 57a St-Pascal, poulailler	35
Boily et Perrault, Trudeau, 2 logements	5,000
Boudry, A., 55 Cascades, garage	150
Bernard, W., Lafontaine, 3 logements (br)	5,000
St-Germain, D., 146, Laframboise, garage (br)	500
Ricard, Hubert, 20, Viger, 4 logements (br)	4,000
Laplante, Mastai, Piété, 2 logements	3,000
Simard, Philias, 13d Ste-Marie, hangar	100
Srs Charité, Ste-Anne, hospice (br)	20,000
Dansereau, R., 75, St-Casimir, garage	45
Robert, Adélar, St-Michel, manufacture (br)	3,250
Robidoux, Mme J., Ste-Anne, 3 logements	4,800
Péresse, L., St-Michel, garage	125
Graveline, A., fils, Mondelet, 6 logements	3,000
Guerin, Victor, Moreau, 6 logements (br)	9,000
Lanvé, Lucien, Laframboise, 1 logement, manufacture	10,000
Guerin, Hubert, Moreau, 2 logements (br)	4,000
Cité de St-Hyacinthe, Girouard, aérateur	18,000

Améliorations:

Robert, Wilfrid, Des Erables, agrandissement	1,000
Champagne, J.-A., St-François, façade neuve	4,000
Phaneuf, Frs, Ste-Anne, agrandissement	200
Guertin, Mme O., Papineau, réparations	100
Flibotte, succ., 44, Laframboise, changer division	2,000
Croteau, Wilfrid, 33 St-Simon, faire magasin	400
Lussier, Oliva, 131 Laframboise, 1 logement	400
Lussier, Mme A., 9, Raymond, 1 logement	200
St-Jean, Philias, 8, Viger, 1 logement	100
Laplante, Ls, 175, St-Joseph, améliorations	500
Desjardins, O., 76, St-Dominique, 2 logements	1,800
St-Jean, Isidore, Lafontaine, améliorations	250
Richer, Paul, Girouard, améliorations	1,900
Théroux, J.-B., 39, St-Joseph, 1 logement	400
Beauregard, H., 21, Lafontaine, améliorations	485
Perrault, Dr A., 219, Cascades, agrandissement	600
Poitras, A., 184, Bourdages, réparations	250
Gauthier, J.-L., 91, St-Joseph, agrandissement	600
Desrosiers, J.-A., 141, Cascades, couverture	1,000
Benoit et Jetté, 108, Mondor, améliorations	1,800
Bélisle, Siméon, 69, Viger, 1 logement	1,000
Rainville, Dr J.-H., 27, Mondor, allonge	1,000
Drapeau, E., 27, St-Joseph, cuisine	100
Chartier, J.E.F., 24, Bourdages, réparation	150
Mongeau, René, 13, Trudeau, agrandissement,	2,300
Borduas, Victor, 30, St-Pascal, améliorations	80
Ravenelle, Paul, 245, Girouard, réparations	300
Boudreau, Conrad, 84, Laframboise, réparations	185
Pontbriand, L., 5 1/2, Têtu, 2 logements	4,000
Bédard, Milles, 191 1/2, Girouard, modifications	250
Perrault, Dr A., Cascades, modifications	12,000
Leclerc, J., 15, Têtu, 1 logement	1,500
Flibotte, A., 52, Lafontaine, galerie	50
Théberge, Jules, 43, Morison, 2 logements	800
Marquis, Jos., 43, Têtu, galerie	300
Vincent, Alp., 74, St-Joseph, agrandissement	600
Bertrand, J.-L., 30, Laframboise, salon mortuaire	1,200
Sansoucy, N., 13, Concorde, 1 logement	800
Cordeau, Mme Vve, 24, St-Pascal, réparations	75
Chagnon, Henri, 12, Trudeau, améliorations	900
Laporte, Fred., St-Pascal, améliorations	250
Dupras, J.-O., 247, Girouard, améliorations	1,500
Jetté, Josaphat, St-François, garage et entrepôt,	800
Bouchard, T.-D., St-Michel, améliorations	1,000
Poitras, A., 129, Bourdages, hangar	200
Mongeau, A., 59, Laframboise, réparations	200
Avard, Mme P., 67, St-Dominique, 1 logement	1,000
Bergeron, Henri, 13, Cascades, 1 logement	1,800
Bergeron et Scotte, Cascades, améliorations	1,500
Burrelle, succ., 81, Ste-Héloïse, réparations	350
Gaucher, Ad., 20 St-Louis, réparations	450
Fontaine, Ad., 12, St-Antoine, réparations	300
St-Jean, E.-A., Mondor, améliorations	2,200
Srs Hôtel-Dieu, Ste-Anne, améliorations	35,000
Audette, Mérius, 39 St-Pierre, améliorations	500
Chenette, Gas., Beuparlant, améliorations	300
Hallé, J.-E., 51, Laframboise, écurie	150
St-Amand, A., St-Michel, agrandissement	1,800
Campbell, C.H.A., 6, Dessauilles, améliorations	900
Brodeur, Raymond, 67 Ste-Héloïse, réparations	200
Perrault, Armand, 123, Morison, allonge	500
Brodeur, J.-H.-E., Cascades, réparations	2,000
Lévesque, J.-B., 124 Bourdages, réparations	125
Lassonde, Raoul, Laframboise, réparations	500
Hajnois, Ed., 9 Mondelet, améliorations	500
Desmarais, O., 11 Ste-Cécile, garage	30
Flibotte, Eug., 18, Lafontaine, améliorations	100
McIntyre, R., 21 St-Pascal, solage	100
Lafrance, Noël, 3 St-Germain, réparations,	2,000
Gatien, Mlle A., St-Antoine, réparations	200
Robert, Ovide, 70 St-Casimir, améliorations	1,200
Guilmaine, Ernest, 32 Ste-Marie, 4 logements	4,000
Yamaska Garments, Laframboise, agrandissements	9,000
Laprés, Uldéric, 12 Morin, réparations	50
Gendreau, Henri, 43 St-Antoine, réparations	45
Bishop, C.A., 149 Girouard, allonger galerie	150
Girard, Eugène, 8 Cascades, relever solage	300
Lefebvre, J.P., Ste-Marguerite, relever solage	200
Comtois, Antoine, 137 Bourdages, 1 logement	600
Foucault, J.-E., 55 St-François, améliorations	4,000
Bernard, L.J.J., 130 Laframboise, améliorations	2,000
Fontaine, Albert, St-Michel, améliorations	250
Tousignant, Eug., Ste-Héloïse, 2 magasins	1,000
Brodeur, Wilfrid, Cascades, améliorations	275
Nombre total de permis	129
Logements nouveaux	83
Valeurs	\$302,320.

Le 29 décembre 1939. Jean Bouchard, A.M.E.I.C. Ingénieur de la cité

LETRE DE...

(suite de la 3e page)

Zone IV: Toutes les autres municipalités.

Toutefois, (a) l'industrie textile de la ville de Chicoutimi est assujettie aux conditions de travail de la zone IV (arrêté ministériel du 29 mars 1939), et (b) la cité de Thetford-Mines est considérée comme de la zone III quant aux salariés visés par les articles 45 à 50 inclusivement de cette ordonnance.

(Population: celle constatée au dernier recensement fédéral alors publié.)

3. Les paragraphes (j) et (k) de l'article 118 sont remplacés par le suivant:

"(j) Aux caisses populaires Desjardins."

4. L'ordonnance no 1-2-3 est révoquée.

Les dits amendements sont entrés en vigueur le 30 décembre 1939.

LA TEMPERATURE

Du Bureau Météorologique de Saint-Hyacinthe, sis au Séminaire:

Date	Max.	Min.
28	12	-4
29	17	-4
30	27.5	8
31	27	9
1	18.5	10
2	9	2
3	11.6	2.5



En vente aux pharmacies GAUCHER - CASCADES
223, CASCADES 65, CASCADES
TÉL. 80 TÉL. 309

Prix Réduits AUX ROIS - 6 janv.

ALLER ET RETOUR Pour le prix d'un passage simple plus un quart

Letres valables à l'aller dans tous les trains vendredi, 5 janv. jusqu'à 2 h. p.m. dimanche, 7 janv. Au retour, départ jusqu'à minuit, lundi le 8 janv. 1940.

Un cadeau nouveau genre — donnez un billet de chemin de fer.

Tous renseignements des agents.

CANADIEN NATIONAL

VILLA STE-JEAN D'ARC

Prochaines retraites: du 11 au 13 janvier, demoiselles; prédicateur, R.P. Lebel, O.M.I.; du 16 au 19 janvier, Dames; du 19 au 22 janvier, Demoiselles; du 26 au 29 janvier, Demoiselles.

REUNION MENSUELLE

Les membres de la Ligue des Retraitants sont priés de ne pas oublier qu'il y aura réunion mensuelle au lieu habituel, di-



En vente aux pharmacies GAUCHER - CASCADES
223, CASCADES 65, CASCADES
TÉL. 80 TÉL. 309

manche prochain, 7 janvier. On y discutera de sujets qui intéresseront particulièrement les membres.

Prière d'assister en grand nombre.

FRAPPEZ LE RHUME DE CERVEAU

Là même où il vous frappe!

DÉBARRASSEZ votre nez des mucosités qui l'obstruent—dégagez votre tête enchifrenée—en faisant usage du Vicks Va-tro-nol. Quelques gouttes vous apporteront un prompt soulagement. CE TRAITEMENT doit son efficacité à ce que le Va-tro-nol est un médicament spécialisé—conçu spécialement pour être employé dans le nez. En outre, employé dès le moindre éternuement ou reniflement, le Va-tro-nol aide réellement à empêcher les rhumes de se déclarer.

VICKS VA-TRO-NOL

X-ACTO

ASSORTIMENT DE 18 COULEURS VIVES

EN BOCAUX DE TROIS GRANDEURS A 15c, 25c et 40c

Bleu turquoise	Jaune citron
Emeraude	Magenta
Orange	Brun café
Rouge cardinal	Violet
Jaune pâle	Vert foncé
Bleu marine	Bleu ciel
Lavande	Vermillon
Rouge sang	Marron
	Noir et Blanc

Les peintures X-ACTO — Sèchent en 30 minutes Défient la pluie Se mélangent parfaitement Sont idéales pour décoration et lettrage des pancartes

En vente au **COURRIER DE ST-HYACINTHE**
68-70, RUE STE-ANNE TÉL. 37
SAINT-HYACINTHE

AAA CLASSE AGRICOLE

Dr LAURENT CHOQUETTE
Médecin-Vétérinaire

Bureau: 87, rue St-Antoine (ancien bureau du Dr Gatien) — Tél. 1087
Résidence: 62, rue Morison — Tél. 1097 w

FORD HOTELS

Chambres l'Hôtel le plus moderne. 100 chambres. Tarif: \$1.50 à \$2.50

Simple, pas de prix plus élevés. Stationnement très facile pour autos. Et aussi autres Hôtels à TORONTO-MONTREAL

Moderne à l'épreuve du feu. Location très favorable \$1.50 à \$2.50

Simple, pas de prix plus élevés. Stationnement très facile pour autos. Et aussi autres Hôtels à Toronto, Buffalo et Erie

une suggestion



Nous prenons les commandes de vignettes

Le Courrier de St-Hyacinthe

Pour réussir un dessin, une photo ou un cliché en une et plusieurs couleurs, ayez recours au personnel d'élite de

LA PHOTOGRAVURE NATIONALE

282 QUEST RUE ONTARIO BELAIR 3984 MONTREAL

Vient de paraître:

L'Enseignement à l'Institut de la Présentation-de-Marie


par SOEUR MARIE-AIMÉE DE JÉSUS
Docteur en pédagogie de l'Université de Montréal

Se vend \$1.00

BUREAU DES ETUDES COLLEGE SAINT-MAURICE Saint-Hyacinthe

EN VENTE AU COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

COMMENT S'HABILLAIENT LES "CURLERS" EN 1876



Et voici ce qu'ils disaient: "POUR MOI TOUJOURS MOLSON"

LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIERE-GRAND-PÈRE BUVAIT

JUGEMENT QUI INTERESSERA S.-GUILLAUME

Il est prononcé à Sorel par l'hon. juge Arthur Trahan. — Il a trait à des règlements municipaux, relatifs aux canaux d'égoût. — Ces règlements déclarés illégaux et nuls.

Un procès d'une importance assez capitale pour les campagnes vient de se terminer en Cour Supérieure, à Sorel.

En l'occurrence, il s'agissait de déterminer la différence qu'il y a au point de vue légal entre "canaux souterrains" et "canaux d'égoût".

La corporation du village de Saint-Guillaume d'Upton, régie par le Code municipal, décrété en 1938, par règlement, que les propriétaires devaient, en un temps déterminé, poser à leurs frais des tuyaux en béton, de chaque côté de la rue, en face de leurs propriétés. Un officier du conseil était chargé de l'exécution des travaux, faite par les propriétaires d'optempérer.

Dix ou douze propriétaires se trouvant lésés par ce règlement, prirent un bref d'injonction contre la corporation, alléguant l'inutilité de ces travaux, que l'acte du conseil était vexatoire et dommageable; leur cause préjudice et était ultra vires. Que c'était un acte d'oppression équivalant à fraude, etc.

Les demandeurs alléguèrent en plus que la corporation n'avait pas le droit de faire poser des tuyaux d'égoût par les propriétaires ou de les y contraindre, mais devait le faire elle-même, quitte à en répartir le coût ensuite, sur tous les intéressés.

A l'enquête, les propres témoins de la corporation durent admettre que le système d'égoût du village de Saint-Guillaume consistait en canaux d'égoût.

Et voici le jugement que Sa Seigneurie le juge Trahan, rendu le 1er décembre 1939:

JUGEMENT

ATTENDU qu'une injonction interlocutoire quant aux demandeurs a été émise le 22 septembre 1938;

CONSIDERANT que les travaux ordonnés par les règlements en litige constituent un système d'égoûts et ont toujours été traités comme tels par la défenderesse;

CONSIDERANT qu'il ne s'agit aucunement dans l'espèce de canaux souterrains;

CONSIDERANT que les règlements argués de nullité imposent sans droit des charges inutiles et préjudiciables aux demandeurs, violent les prescriptions formelles des lois municipales et autres concernant leur objet, comportent un excès de pouvoir de la part de la défenderesse et, partant, sont nuls et illégaux et doivent être déclarés tels et annulés par cette Cour;

CONSIDERANT que les demandeurs ont fait leur cause et que la défenderesse n'a pas établi son plaidoyer;

CONSIDERANT que l'injonction émise en cette cause doit être déclarée perpétuelle quant aux demandeurs requérants;

Casse et annule à toutes fins que de droit quant aux demandeurs les règlements No 106 adopté le 27 août 1938 et No 94 et les déclare illégaux et nuls et ce, avec dépens.

CONFIRME l'injonction interlocutoire émise par cette Cour le 22 septembre 1938 et la déclare absolue et perpétuelle, enjoint en conséquence à la Corporation défenderesse et à ses officiers représentants et employés de cesser sous toutes peines de droit toutes actions, opérations et procédures en vue de mettre à exécution ses règlements précités portant les Nos 106 et 94 et ce en autant que cette mise à exécution des dits règlements peut concerner les requérants, avec dépens.

Signé: Arthur Trahan J.C.S.

Prochain concert du petit André Mathieu à S.-Hya.

Il aura lieu au "Théâtre Corona", le 15 janvier. — Un enfant qui est un prodige. — Une appréciation de M. Frédéric Pelletier, critique musical de Montréal.

Comme nous l'avons annoncé, notre petit compatriote André Mathieu, jeune pianiste-compositeur prodige acclamé par Paris, Montréal et Québec, donnera un concert à Saint-Hyacinthe, au Théâtre Corona, le lundi, 15 janvier. Tous les amis de la musique devront se faire un devoir de ne pas manquer ce récital. Ce n'est d'ailleurs pas la première fois que notre ville a l'occasion d'entendre André Mathieu. On se souvient qu'il donna à Saint-Hyacinthe un de ses derniers concerts, avant son départ pour la France.

Voici ce que M. Frédéric Pelletier, critique musical au Devoir de Montréal, écrivait au lendemain du premier concert d'André Mathieu: "Si l'on ne prend chez André Mathieu que l'aspect technique de son talent, c'est un petit pianiste admirablement préparé pour son âge, sans plus. Mais c'est là un point

de vue bien étroit et surtout incomplet. Virtuose dans la plénitude que lui accordent ses neuf ans, il l'est certes; mais il y en a d'autres. Je doute cependant que beaucoup de pianistes de neuf ans puissent présenter un programme abondamment fourni d'oeuvres qu'ils ont pensées eux-mêmes et dictées sans qu'on les ait embellies ou même retouchées, parce qu'à six ou huit ans ils ne pouvaient les écrire, et que ces oeuvres possèdent un sens juste, sans une erreur de rythme, et qu'elles renferment des harmonies rares et à la fois personnelles."

Ne manquons donc pas d'aller entendre André Mathieu, le 15 janvier, au Théâtre Corona.

L'admission est de \$1.25, 0.85, 0.65 et les billets sont en vente chez Mlle Dansereau, modiste, 200, rue Cascades, Saint-Hyacinthe.

LA FETE DU JOUR DE L'AN DANS LES CINQ PAROISSES

Elle est célébrée partout avec le faste habituel. — Les célébrants dans les diverses paroisses. — A la cathédrale, sermon de S.E. Mgr Fabien-Zoël Decelles.

Dans toutes les églises de la ville et de la région de Saint-Hyacinthe on a célébré avec éclat la fête de la Circoncision, le 1er janvier. A la cathédrale, M. l'abbé Normand, du Séminaire de Mont-Laurier, officiait à la grand-messe, assisté de MM. les abbés Réal Beauregard et Bernard Fontaine, du Grand Séminaire, comme diacre et sous-diacre. Le sermon de circonstance fut prononcé par S.E. Mgr Fabien-Zoël Decelles, évêque de Saint-Hyacinthe. Mgr Decelles présenta à la population ses souhaits à l'occasion du Nouvel An.

La chorale était sous la direction de M. Charles-Léon Lussier et M. Jean Jolin touchait l'orgue.

En la paroisse Notre-Dame-du-Rosaire, le R.P. Thomas-Marie Rondeau, O.P., prieur du couvent des Dominicains, officiait à la messe paroissiale, assisté des RR. PP. Dominique-Marie Laurin, O.P., et Pierre-Marie Lemay, O.P., comme diacre et sous-diacre. Le sermon de circonstance fut prononcé par le R.P. Jacques-Marie Surprenant, O.P., curé de la paroisse.

La chorale était sous la direction de M. C.-F. Cardinal et M. Ferrier Chartier touchait l'orgue.

Comme par les années passées il y eut messe de minuit à l'occasion du premier de l'An. Le R.P. F.-M. Gauvreau, O.P., officiait. Le sermon de circonstance fut prononcé par le R.P. Thomas-Marie Rondeau, O.P., prieur du couvent.

En la paroisse du Christ-Roi, M. l'abbé Léonard Benoit officiait à la grand-messe, cependant que M. l'abbé Alphonse Girard, curé de la paroisse, prononçait le sermon de circonstance. La chorale était sous la direction de M. Gérard Chagnon, et M. E.-N. Gaudette touchait l'orgue.

En la paroisse de Saint-Joseph-sur-Yamaska, M. l'abbé Armand Brouillard, du Séminaire, officiait à la messe paroissiale. Le sermon de circonstance fut prononcé par M. l'abbé Valmore Lajoie, curé de la paroisse. La chorale était sous la direction de M. Alphonse Frédet et Mlle Thérèse Frédette touchait l'orgue.

En la paroisse du Précieux-Sang de La Providence, M. l'abbé Normand Guillet officiait à la grand-messe. Le sermon de circonstance fut prononcé par M. l'abbé Eucher-A. Martel,

M. ED. LAMOUREUX MEURT A MONTREAL A L'AGE DE 49 ANS

Un ancien de Saint-Hyacinthe, M. Edouard Lamoureux, fils de feu Edouard Lamoureux, est décédé mardi soir à Montréal, après une maladie de plusieurs mois. Outre son épouse, née Graziella Bessette, il laisse trois fillettes. Lui survivent également sa mère, Mme Arthur Lamoureux, de Montréal; un frère, M. Lionel Lamoureux, l'un des co-propriétaires du magasin D.O. David & Cie Eng., Saint-Hyacinthe; trois soeurs, Mme Ernest Cadieux, (Ella), épouse de M. Ernest Cadieux, propriétaire du magasin L.-N. Messier, Montréal; J.-Louis Rousseau, (Annette), Trois-Rivières; Emile Hébert, (Jeanne), Montréal. Les funérailles ont eu lieu ce matin à Montréal, en la paroisse de l'Immaculée-Conception.

Les permis de ... (suite de la 1ère page)

000; Dr Léon Roy, rue Sainte-Anne, 2 logements, \$12,000; R. Brunette, rue Trudeau, 3 logements, \$8,000; Wilfrid Bolduc, rue Leman, 3 logements, \$6,000; Ernest Tanguay, rue Leman, 4 logements, \$8,500; Esdras Brouillette, rue Sainte-Hélène, 3 logements, \$6,000; Victor Guérin, rue Moreau, 6 logements, \$9,000; T.-D. Bouchard, rue Girouard, jardin d'hiver, \$5,000; Philias Brodeur, rue Papineau, 4 logements, \$5,000; Boulay et Perreault, rue Trudeau, 2 logements, \$5,000; Wild. Bernard, rue Lafontaine, 3 logements, \$5,000. Dans nos pages intérieures, un rapport détaillé quant aux permis de construction.

NAISSANCE

M. et Mme Armand Dépôt, de Roxton Falls, annoncent la naissance d'un fils, baptisé Gilles-Armand-Joseph. Parrain et marraine, M. et Mme Médéric Deslandes, grands parents de l'enfant.

LE DR PHILIE

Le Dr Rodolphe Philie, chirurgien-dentiste de cette ville, prie sa clientèle de noter que ses bureaux seront ouverts à partir du 8 janvier.

TETRAULT-LECLERC

M. Ovila Tétrault, de Cowansville, fils de M. Alphonse Tétrault, a épousé à Roxton Falls Mlle Laurette Leclerc, fille de M. Octave Leclerc.

curé de la paroisse. La chorale était sous la direction de M. Albert Vidal et M. Albert Duperron touchait l'orgue.

M. A. JOURDAIN EST DECEDE A L'AGE DE 66 ANS

Le défunt laisse trois fils et six filles. — Ses funérailles ont eu lieu mercredi matin, en la paroisse du Christ-Roi.

M. Alida Jourdain, de cette ville, est décédé le 31 décembre à son domicile, à l'âge de 66 ans. Le défunt laisse trois fils et six filles: Wellie, de Saint-Jean-Baptiste de Rouville; Albert, Saint-Hyacinthe; Wilfrid, Sanford, Me; Mmes Joseph Cordeau, (Maria), et Ardisa Pion, (Antoinette), Saint-Hyacinthe; G.-E. Morier, (Olivine), Saint-Jean-Baptiste; Joseph Tanguay (Eugénie), Saint-Cécile de Milton; Mlles Elphéguine et Auroro Jourdain, Saint-Hyacinthe. Un frère lui survit également, M. Uldéric Jourdain, Montréal. Parmi ses autres parents, ses belles-soeurs, Mme Joseph Cordeau, Saint-Alphonse de Granby; Mme Isidore Voghel, Saint-Marc de Verchères; ses petits-enfants: Jeannine, Gilberte, Jeannette, Réal Jourdain; André, Thérèse, Gérard, Anita Cordeau; Claude, Fleurette et Maurice Pion, tous de Saint-Hyacinthe; Herman, Etienne, Aubert et Lorenzo Morier, Marie Lys Jourdain, tous de Saint-Jean-Baptiste; ses neveux et nièces: M. le curé Etienne Cordeau, St-Alphonse de Granby; R. Soeur Marie de l'Eucharistie (Yvonne Cordeau), des Soeurs St-Joseph; R. Soeur Adoratrice du Précieux-Sang à Rome (Aurore Voghel) en religion Soeur Marie de la Paix; R. Sr François-Xavier, (Laura Plamondon), R. Sr Marie Octavie (Alvida Plamondon) et Henri Jourdain de St-Jean-Baptiste de Rouville; Lionel Ostiguy de S.-Hyacinthe, Mme N. Noisieux, Montréal; ses belles-filles: Mmes Wellie Jourdain, (Marie-Louise Grenier); Albert Jourdain, (Yvonne Ledoux); Wilfrid Jourdain (Alice Beaulieu).

Les funérailles ont eu lieu mercredi matin, en la paroisse du Christ-Roi, sous la direction de la maison Antoine Bienvenue. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Alphonse Girard, curé de la paroisse, le service funèbre chanté par le neveu du défunt, M. l'abbé Etienne Cordeau, curé de Saint-Alphonse de Granby, assisté de MM. les abbés Jean-Paul Morin et Maurice DeGrandpré, comme diacre et sous-diacre. Aux autels latéraux, des messes furent dites par MM. les abbés Léonard Benoit et Henri Laplume. Les porteurs étaient MM. Joseph Cordeau, Georges-Etienne Morier, Joseph Tanguay, A. Pion, ses gendres; Henri Jourdain, son neveu; Hermann Morier, son petit-fils. Le deuil était conduit par les fils, les petits-fils du défunt, ses beaux-frères, MM. Wellie Plamondon, Sainte-Madeleine; Almeric Plamondon, Acton Vale.

S.-Hyacinthe gardera son équipe de hockey cet hiver

Bien que l'entretien de l'équipe des Gaulois, dont le président est M. François Héty, des Trois-Rivières, ait résulté, depuis le début de la saison, en une perte pécuniaire importante, il a été décidé mercredi soir, lors de la réunion du conseil municipal avec François Héty, que la ville de Saint-Hyacinthe sera encore représentée dans la Ligue de hockey provinciale. L'entente a été conclue, c'est définitif, et la gent sportive, la vraie gent sportive maskoutaine devrait sauter de joie.

Cependant, tout ne fonctionnera pas comme autrefois. Un membre du conseil municipal sera désigné comme contrôleur,

de sorte que les finances de l'équipe ne manqueront pas de surveillance. Et lorsque le besoin se fera sentir, il y aura facilement moyen de remédier à l'état de choses. Inutile de dire que les sportsmen de Saint-Hyacinthe sont fous de joie. Toutefois, les promoteurs Héty et Duval espèrent sincèrement que la population saura encourager convenablement les Gaulois, qui ont tant fait pour la cause du St-Hyacinthe depuis le début de novembre. N'oublions pas aussi de féliciter vivement la conduite du conseil municipal, lequel, au dire de M. Héty, fut très commode.

SOCIETE CASAVANT

Le troisième récital d'orgues de la Société Casavant sera donné le soir du mardi, 9 janvier, par M. Winslow Cheney, au temple St. Andrews and St. Paul, Montréal.

Le programme sera entièrement composé d'oeuvres de Jean-Sébastien Bach.

On peut se procurer des billets de demi-saison pour les quatre récitals de 1940 (y compris celui de Winslow Cheney); le quatrième sera utilisable pour le récital hors-série qui sera donné, en plus des récitals réguliers, à la fin de la saison.

UN HOMMAGE A LA MEMOIRE DE L'ABBE DESPRES

Il lui est rendu par M. Omer Héroux, rédacteur en chef du "Devoir", Montréal. — Un chercheur que rien ne paraissait rebuter. — Importance de la petite histoire.

Dans Le Devoir de mardi, 2 janvier, M. Omer Héroux a consacré une partie de son premier-Montréal à M. l'abbé Azarie Couillard-Després, curé de Notre-Dame de Sorel au moment de sa mort, membre de la Société Royale du Canada, un de nos historiens les plus en vue. M. l'abbé Couillard-Després est décédé à Sorel après une longue maladie, le 8 décembre dernier. Nous reproduisons ci-après les lignes que M. Héroux a consacrées au distingué défunt:

"L'abbé Couillard-Després fut un chercheur que rien ne paraissait rebuter. En marge de sa carrière proprement sacerdotale, il a édifié nous ne savons combien de volumes. Il a écrit sur ses aïeux — il appartenait à la descendance de Louis Hébert — sur l'histoire de la primitive Acadie, à laquelle le rattachent aussi des souvenirs de famille, sur plusieurs paroisses. Nous ne sommes pas en état de dirimer les controverses auxquelles donnèrent lieu quelques-uns de ces livres; mais personne ne contestera, croyons-nous, l'énergie du chercheur ou son ardeur au travail.

"Les circonstances ont fait que la disparition de l'abbé Couillard-Després, masquée par de grandioses et tragiques événements, est passée presque inaperçue. C'est une injustice qu'il ne faut point, par un silence persistant, paraître sanctionner."

ST-ALEXANDRE

M. et Mme Albert Tougas, de Sabrevois, étaient chez Mme P. Stewart, dimanche dernier.

HORACE ST-GERMAIN
Notaire
SYNDICS DE FAILLITES
3, rue St-Denis, Suite 4.
Au dessus de la
Pharmacie BRODEUR
SAINT-HYACINTHE
Téléphone : Bureau 51
Résidence 82

FUNERAILLES DE MME R. GINGRAS

Les funérailles de Mme Roméo Gingras, née Maria Desrosiers dit Couture, de cette ville, décédée la semaine dernière à Montréal, à l'âge de 27 ans, ont eu lieu samedi, 30 décembre, en la paroisse du Christ-Roi, sous la direction de la maison Uppal Lalime. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Henri Mongeau, du Séminaire, le service funèbre chanté par M. l'abbé Alphonse Girard, curé de la paroisse, assisté de MM. les abbés Léonard Benoit et Henri Laplume, comme diacre et sous-diacre. Les porteurs étaient MM. Gérard, Armand et Donat Gingras, beaux-frères de la défunte; Almé Claire, Albert Girard et Lionel Messier. Le deuil était conduit par l'époux de la défunte, M. Roméo Gingras; ses frères, MM. Ovila, Alphonse et Antonio Demers, Sherbrooke; son beau-père, M. Nazaire Gingras; ses beaux-frères, MM. Louis, Nazaire, Laval et Raymond Gingras.

Petites annonces

SERVANTE demandée sachant faire la cuisine. Références exactes. A l'emploi de personnes sans enfants. S'adresser à 217, rue Gingras.

LOGEMENTS A LOUER. Logement neuf situé à 164, rue Ste-Anne, comprenant 6 pièces, chambre de bain et solarium. Autre logement à 164, rue Ste-Anne au 2e étage, 3 pièces, chambre de bain et solarium. S'ad. à 63, rue St-Michel.

SERVANTE demandée. S'ad. 179, rue Laframboise, Tél. 7807.

A LOUER 6 pièces modernes avec chambre de bain en tuile, eau chaude à l'année, maison neuve située à 22, rue Saint-Hyacinthe, en face du Théâtre Maska. S'adresser à J.W. Tétrault, 22, rue Saint-Hyacinthe.

Prix Réduits LES ROIS, 6 janv.

entre tous les endroits, Ottawa et l'Est dans les provinces Ontario et Québec

PRIX D'UN PASSAGE SIMPLE PLUS 25% POUR ALLER ET RETOUR

Départ à l'aller du vendredi, 5 janv., jusqu'à 2.00 p.m., dim., 7 janv. 1944. Le voyage de retour devra commencer avant minuit, lundi, 8 janvier 1944.

Faites venir un parent ou un ami en lui faisant délivrer son billet. C'est un cadeau nouveau genre!

PRIX REDUIT MINIMUM: 10

Renseignements supplémentaires de bon usage

Pacifique Canadien

CANADIEN NATIONAL Excursions

ALLER ET RETOUR DE ST-HYACINTHE

GASPE \$8.50 HALIFAX \$13.50

Montmagny... \$4.15 L'Islet... \$4.45 Rivière-du-Loup... \$4.50
Rimouski... \$7.75 Fredericton \$8.50 Moncton... \$9.50
CAMPBELLTON... \$8.50 SAINT-JEAN, N. B... \$8.50 CHARLOTTETOWN \$11.50

Départ : 1.23 p.m. et 9.08 p.m. VENDREDI, 12 Janvier
Retour: jusqu'au mardi, 16 jan., excepté Montmagny, L'Islet, 15 janv. et Gaspé, Charlottetown et Halifax, 17 janv.

Réductions proportionnelles des points intermédiaires. Voitures ordinaires. Pour renseignements, consultez

E.-O. Picard, 33, rue Laframboise, St-Hyacinthe, Tél. 354

Nous sollicitons votre souscription au nouvel emprunt :

Soeurs de la Charité de La Providence

Obligations à 4% échéant du 1er février 1941 au 1er février 1952.

Obligations à 4 1/4% échéant du 1er février 1953 au 1er février 1960.

Prix : \$100.00

Circulars et autres renseignements fournis sur demande

DESJARDINS, COUTURE INC.
VALEURS de PLACEMENT

"Edifice" Banque Provinciale
St-Hyacinthe, Qué.
Tél. 623

266 ouest, rue St-Jacques
Montréal, Qué.
Tél. Plateau 7977